

Clinical Imaging

قسم الأشعة

Image Guided Wire Localization of Breast Lesion وضع سلك موجه بالتصوير الشعاعي في التغيّر غير الطبيعي بالثدي

<p>Image Guided Wire Localization of Breast Lesion</p> <p>Is an imaging guided procedure performed prior to breast surgery, in which the Radiologist will place a wire into a breast lesion to mark the area and enable the surgeon to remove the abnormal breast tissue.</p> <p>Wire Localization is performed either Mammography guided (Stereotactic) or Ultrasound guided, depending on which was the easiest and most accurate in identifying the lesion.</p>	<p>وضع سلك موجه بالتصوير الشعاعي في التغيّر غير الطبيعي بالثدي</p> <p>هو إجراء موجه بالتصوير الشعاعي يتم إجراؤه قبل جراحة الثدي ، حيث يقوم أخصائي الأشعة بوضع سلك في التغيّر غير الطبيعي بالثدي لتحديد المنطقة وتمكين الجراح من إزالة أنسجة الثدي غير الطبيعية.</p> <p>يتم إجراء وضع السلك إما بالتصوير الشعاعي الموجه للثدي (ماموغرام) أو الموجات فوق الصوتية ، اعتمادًا على أيهما أكثر سهولة والأكثر دقة في تحديد التغيّر غير الطبيعي.</p>
<p>General Instructions</p> <ul style="list-style-type: none"> Please arrive (30) minutes before the scheduled exam time. Please bring any films or CD performed in private clinic or outside Qatar if available (related to the test). Please be sure you bring your Heath Card / Qatar ID / Passport (for visitors). Please bring your debit/credit card for payment (Non-Qatari only). 	<p>تعليمات عامة</p> <ul style="list-style-type: none"> ألّرجاء الوصول قبل الموعد المحدد ب (30) دقيقة. ألّرجاء إحضار أي صور أشعة، أفلام أو أقراص تم إجرائها سابقاً في عيادة خاصة أو خارج دولة قطر إذا توفرت (له علاقة بالفحص). ألّرجاء إحضار البطاقة الصحية / البطاقة الشخصية أو جواز السفر (للزوار غير المقيمين). ألّرجاء إحضار بطاقة الصراف الآلي للدفع (لغير القطريين فقط).
<p>Preparation and Instructions for the procedure</p> <ul style="list-style-type: none"> Please follow any surgical preparation guidelines as instructed by your surgeon. Wear a comfortable two-piece outfit and take off necklaces or any jewelry around the neck for the procedure. Ensure personal hygiene before coming for the procedure; (Do not use any powder, deodorant, lotion or bath oil on the day of the procedure). You must sign an informed consent for the procedure. Please let us know if you have any allergies or adverse reactions to medications. If the procedure will be done under Mammogram, you will be asked about the date of your last menstrual period (LMP). Please inform the technologist if there is any possibility that you are pregnant. 	<p>التحضير والتعليمات ما قبل الاجراء</p> <ul style="list-style-type: none"> ألّرجاء اتباع أي إرشادات تحضيرية للجراحة حسب تعليمات الجراح. ارتدي ملابس مريحة من قطعتين وخلع اطواق العنق أو أي مجوهرات حول الرقبة لإجراء الفحص. تأكد من نظافتك الشخصية قبل القدوم للإجراء (لا تستخدم أي بودرة ، مزيل العرق ، لوشن أو زيت استحمام في يوم الفحص). يجب عليك التوقيع على نموذج الموافقة على الإجراء. ألّرجاء إعلامنا إذا كان لديك أي حساسية أو ردود فعل سلبية للأدوية. في حال تقرر إجراء الفحص من خلال تصوير الثدي بالأشعة السنوية (ماموجرام) ، سوف يتم الاستفسار منك عن تاريخ آخر دورة شهرية . ألّرجاء إبلاغ تقنية الفحص إذا كنتي حامل .
<p>What to Expect During Procedure</p> <ul style="list-style-type: none"> You will be asked to undress from the waist up and to wear a gown during the procedure. If ultrasound is used, you will lie on your back on the examination table and may be asked to raise your arm above your head. 	<p>ما التوقعات التي قد تحصل أثناء إجراء الفحص</p> <ul style="list-style-type: none"> سوف يطلب منك خلع ملابسك من الخصر الى الأعلى وارتداء روب أثناء الفحص. إذا تم استخدام الموجات فوق الصوتية ، سوف تستلقي على ظهرك على طاولة الفحص وقد يُطلب منك رفع ذراعك فوق رأسك.

Clinical Imaging

قسم الأشعة

Image Guided Wire Localization of Breast Lesion وضع سلك موجه بالتصوير الشعاعي في التغيّر غير الطبيعي بالثدي

<ul style="list-style-type: none"> • If mammography is used, you will be sitting during the procedure. • Once the area is identified, the Radiologist will cleanse it and inject a local anesthetic. • You will be asked to remain as still as possible during the procedure. • The radiologist will use a small needle to insert a guide wire next to the area of concern. • Once the wire is in the right place, the needle is removed, and the wire is secured in place. • The wire is taped down to your skin and secured by bandages to keep it in place. • A mammogram will be performed to document the position of the wire. • The duration of the procedure will vary, but it is usually completed within an hour. 	<ul style="list-style-type: none"> • إذا تم استخدام التصوير الشعاعي للثدي ، فستكوني جالسة أثناء الفحص. • سوف يقوم أخصائي الأشعة بتنظيف وحقن المنطقة المراد فحصها بمخدر موضعي. • سيُطلب منك البقاء ثابتة قدر الإمكان أثناء الإجراء. • سوف يستخدم أخصائي الأشعة إبرة صغيرة لإدخال سلك توجيه بجوار المنطقة المراد فحصها. • عند التأكد من وضع السلك في المكان المناسب يتم إزالة الإبرة ويتم تأمين السلك في مكانه. • يتم لصق السلك على الجلد وتثبيتته بواسطة الضمادات لإبقائه في مكانه. • سوف يتم إجراء تصوير الثدي بالأشعة لتوثيق موضع السلك. • سوف تتفاوت مدة اجراء الفحص ولكن في العادة تستغرق ساعة واحدة. 												
<h4>What to expect post procedure</h4>	<h4>ما التوقعات التي قد تحصل بعد إجراء الفحص</h4>												
<ul style="list-style-type: none"> • Follow any specific instructions that your healthcare provider gives you. • The wire is designed to be held securely in place until your surgical procedure is performed. • The surgical team will give you aftercare instructions specific to your surgical procedure. 	<ul style="list-style-type: none"> • اتبعي أي تعليمات محددة يقدمها لك مقدم الرعاية الصحية . • تم تصميم السلك بطريقة يمكن تثبيته باحكام في المكان المخصص لذلك حتى يتم الانتهاء من العملية الجراحية . • سوف يقوم الفريق الجراحي باعطائك تعليمات لاحقة تتعلق بالعملية الجراحية. 												
<h4>For further information or questions please contact the Clinical Imaging Department</h4>	<h4>لمزيد من المعلومات والاستفسار : الرجاء الاتصال بقسم الاشعة</h4>												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Hospital</th> <th>Contact number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hamad General Hospital (HGH)</td> <td>44392902</td> </tr> <tr> <td>Women's Wellness and Research Center (WWRC)</td> <td>40261187</td> </tr> </tbody> </table>	Hospital	Contact number	Hamad General Hospital (HGH)	44392902	Women's Wellness and Research Center (WWRC)	40261187	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المستشفى</th> <th>رقم الهاتف</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>مستشفى حمد العام</td> <td>44392902</td> </tr> <tr> <td>مركز صحة المرأة والابحاث</td> <td>40261187</td> </tr> </tbody> </table>	المستشفى	رقم الهاتف	مستشفى حمد العام	44392902	مركز صحة المرأة والابحاث	40261187
Hospital	Contact number												
Hamad General Hospital (HGH)	44392902												
Women's Wellness and Research Center (WWRC)	40261187												
المستشفى	رقم الهاتف												
مستشفى حمد العام	44392902												
مركز صحة المرأة والابحاث	40261187												